

küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES

R E D

INSTRUCCIONES

PARA EL USUARIO



**SANDWICHERA
DOBLE
PLACA
DESMONTABLE**

*sandwichera
doble placa
desmontable*

küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES

R E D

Alfa Dyser, S.L.
Pol. Ind. Anoia C/Cooperativa nº2
08635. Sant Esteve Sesrovires
(Barcelona) España · B-60163441
T. 937831011 · F. 937838487
www.alfadyser.com · alfa@alfadyser.com



1 AVISADORES LUMINOSOS
AVISOS LUMINOSOS

2 CIERRE EN CLICK
FECHO COM CLICK

3 PLECAS DESMONTABLES SANDWICH / GRILL
PLACAS DESMONTÁVEL

4 ASA TACTO FRÍO
PEGA TACTO FRÍO

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Cuando se usa un aparato eléctrico, hay que elegir unas básicas normas de seguridad, incluyendo las siguientes.

1. Lea todas las instrucciones.
2. No toque las superficies calientes. Utilice asas o una rasera.
3. Para protegerse de daños causados por shocks eléctricos, no sumerja el cable, enchufe o la unidad central en agua o en cualquier otro líquido.
4. Es necesario supervisar el aparato cuando está siendo utilizado por niños o estén cerca.
5. Desenchufe cuando no esté en funcionamiento y antes de limpiar. Deje que se enfríe antes de cogerlo o limpiarlo.
6. No use ningún aparato con el cable o el enchufe dañado o si no funciona correctamente.
7. El uso de accesorios puede causar daños en el aparato.
8. No lo utilice en exteriores.
9. No deje el cable colgado de la mesa o en contacto con superficies calientes.
10. No coloque la sandwichera cerca del gas o de una fuente de calor, tampoco sobre un horno o microondas.
11. Extreme las precauciones cuando mueva un aparato eléctrico que contenga aceite caliente u otros líquidos calientes.
12. Para desconectar, quite el enchufe de la toma de corriente.
13. No utilice el aparato para otros usos que no sean los descritos en este manual.
14. . Nunca trate de repararlo usted mismo, llévelo a personal autorizado.
15. No la coloque cerca de cortinas u otros materiales inflamables.

CONSERVACIÓN DE LAS INSTRUCCIONES

Mantenga siempre estas instrucciones para futuras referencias.
Producto sólo para uso doméstico.

Cuando tenga cualquier problema con el aparato acuda a un servicio técnico autorizado.
Está provisto de un cable para reducir riesgos que pueden ocasionar los cableados largos.

COMO HACER SANDWICHES

1. Cuando lo utilice por primera vez, pase un trapo húmedo por las placas y séquelas con papel de cocina etc... Unte después las placas con mantequilla o aceite.

2. Coloque el enchufe en la toma de corriente.

3. Cuando la sandwichera se esté calentando, vaya preparando el sandwich.

4. Cuando la sandwichera se haya calentado lo suficiente, la luz roja se apagará.

5. Abra completamente la sandwichera. Coloque la rebanada inferior.

6. Ponga el relleno presionando.

7. Ponga la rebanada superior con mantequilla y cierre cuidadosamente las dos partes de la sandwichera juntas. No lo fuerce bruscamente. Puede salir un poco de vapor por la ranura mientras se está haciendo el sandwich, tenga cuidado de no quemarse con el vapor.

8. Cierre las dos medias partes, mientras se hace el sandwich. La luz roja se encenderá mientras se está haciendo y verde cuando haya alcanzado la temperatura.

9. Su sandwich estará listo en 2-3 minutos o más dependiendo de su gusto. Abra la sandwichera y extraiga el sandwich con un utensilio de plástico o una espátula de madera. Nunca con utensilios metálicos, ya que pueden dañar el interior y hacer que se peguen los sandwiches.

10. Cierre la tapa para conservar el calor por si quiere hacer otro sandwich.

11. Puede ir preparando otro sandwich mientras se está haciendo el que está dentro

12. Después de su uso, quite el enchufe de la toma de corriente.

USAR LA SANDWICHERA COMO GRILL

Cambie las placas de sandwich y coloque las placas onduladas cuando estas estén frías, si ha estado usando la sandwichera espere a que se enfríen las placas. El funcionamiento es el mismo, espere a que las placas se calienten y coloque el bocadillo, la carne o el pescado para hacer. Para carne y pescado puede usar un poco de aceite para que esté más jugosa.

CONSEJOS PARA MEJORES RESULTADOS

1. Siempre pre-caliente antes de su uso. Enchufe la sandwichera mientras está preparando el sandwich.

2. Para sandwiches muy blandos, use rebanadas medias o de pan más duro, es decir, con fibras o integral, suele ser más duro que el pan blanco.

3. Unte de mantequilla las partes externas de las rebanadas para un mejor resultado.

4. Una cucharita pequeña de azúcar vertida sobre la parte superior del sandwich, lo hace más tostado y sabroso.

LIMPIEZA

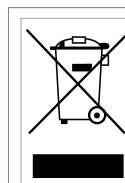
- Después de su uso y antes de limpiar, quite el enchufe y espere hasta que el aparato se enfríe.
- Limpie la parte interna y los cierres con un paño de cocina, papel absorbente o un trapo suave. Si algo se ha quedado pegado y es difícil quitarlo, vierta un poco de aceite y espere 5 minutos para que absorba o empape el aceite antes de quitarlo.
- Limpie la parte externa con un trapo ligeramente húmedo,
- No limpie ni la parte interna ni la parte externa con detergentes abrasivos o con estropajos metálicos, ya que pueden dañar su aparato.

NUNCA LO SUMERJA EN AGUA O EN CUALQUIER OTRO LÍQUIDO.

DATOS TÉCNICOS

Potencia: 750w.

Frecuencia: 220-240v 50Hz



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

Según las Directivas Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos.

El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos.

Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centro de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrodomésticos, o deberá devolverlo al vendedor en

el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro.

La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.



1 AVISADORES LUMINOSOS
AVISOS LUMINOSOS

2 CIERRE EN CLICK
FECHO COM CLICK

3 PLECAS DESMONTABLES SANDWICH / GRILL
PLACAS DESMONTÁVEL

4 ASA TACTO FRÍO
PEGA TACTO FRÍO

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Quando use o aparelho eléctrico, tem que fazer umas normas básicas de segurança.

Incluindo as seguintes:

1. Leia todas as instruções.
2. Não toque as superfícies quentes, utilize alças ou um pano.
3. Para proteger de danos causados por choque eléctrico, não mergulhar o cabo, ficha ou unidade na água ou qualquer outro líquido.
4. Precisa supervisionar o aparelho quando utiliza as crianças ou são cedo.
5. Desligar quando não está em funcionamento e antes de limpar, deixar esfriar antes de pegar ou limpar.
6. Não use o aparelho com o cabo ou ficha danificada ou se não funciona corretamente.
7. O uso de acessórios pode causar danos no aparelho.
8. Não utilize fora.
9. Não deixar o cabo pendurado da mesa ou em contato com partes quentes,
10. Não coloque a sandwichera perto de gás ou fonte de calor, não deixar para cima de um forno.
11. Tenha cuidado quando mover o aparelho eléctrico que contenha óleo quente ou outros líquidos.
12. Para desligar, remova a ficha da tomada.
13. Não úteis o aparelho para outros usos que não são projetados neste manual.
14. Você não reparar, levar a pessoas qualificadas.
15. Não coloque perto de cortina ou outros materiais inflamáveis.

CONSERVAÇÃO DAS INSTRUÇÕES

Mantenha sempre estas instruções para referência futuras.

Produto só para casa.

Quando tenha qualquer problema com o aparelho ligar a serviço técnico.

Tem um cabo curto para reduzir riscos.

COMO FAZER SANDUICH

- 1- Quando use por primeira vez, passar um pano úmido pelas placas e secar com um pano de cozinha, depois por mantenga na placa.
- 2- Coloque a ficha na tomada.
- 3- Quando a sandwichera este quente pode preparar outro sándwich.
- 4- Quando a sandwichera este muito quente, a luz vermelha desligará.
- 5- Abrir a sandwichera, colocar o pão.

6- Pressionar.

7- Por o pão com mantenga e fechar com cuidado as duas partes da sandwichera juntas, não forçar, pode sair um pouco de fumaça pela ranura quando esta a fazer o sándwich, tenha cuidado de não aquecer com a fumaça.

8- Fechar as duas partes quando o sándwich esta a fazer, a luz vermelha acender quando esta a fazer e verde quando esta a máxima temperatura.

9- Seu sándwich estará lista em 2-3 min. O como você goste, abrir a sandwichera e remova o sándwich com o utensílio de plástico ou uma espátula de Madeira, não use utensílio de metal, pode danificar o interior e fazer as feitas de pão de degola.

10- Fechar a Tampa cara a conservar o calor por se você quer fazer outro sándwich.

11- pode preparar outro sándwich quando esta a fazer o sándwich.

12- depois de usar, remova a ficha da tomada.

USO DE LA SANDUICHERA COMO GRILL

Alterar placas sanduiche placas de papelão ondulado e lugar quando estão frios, se você estiver usando a espera sanduiche para as placas para refrigerar. O funcionamento é o mesmo, para permitir que as placas quentes e colocar o sanduiche, carne ou peixe a fazer.

Para carnes e peixes que você pode usar um pouco de óleo para torná-lo mais suculento.

CONSELHOS PARA MELHORES RESULTADOS

1- Sempre aquecer antes de usar, ligar a sandwichera quando você preparar um sándwich.

2- Para sanduich muito macios, use feitas meias ou pão mais duro, com fibra, é mais duro que pão macio.

3- Por mantenga as partes de fora das feitas de pão, para um melhor resultado.

4. Uma colher pequena de açúcar na parte superior de sándwich faz mais torrado e mas bom.

LIMPEZA

Depois de usar e antes de limpar, remova a ficha e esperar até que o aparelho esfriar.

Limpar a parte interna e os fechos com um pano suave, se alguma coisa queda degolar um pouco de óleo e esperar 5 min, e limpar.

Limpar as partes de fora com um pano úmido.

Não limpar com detergentes fortes ou polidor de metal, podem danificar o aparelho.

DADAS TÉCNICAS

Potencia: 750w.

Frecuencia: 220-240v 50Hz



INFORMAÇÃO AOS UTILIZADORES

Segundo as Directivas Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relativas à redução do uso de substâncias perigosas nos aparelhos eléctricos, além da eliminação de resíduos. O símbolo riscado do contentor de lixo que se encontra no aparelho indica que o produto, no final da sua vida útil, deverá depositar-se num lugar separado dos demais resíduos.

Assim, o utilizador deverá entregar o aparelho, quando o deixe de utilizar, a centros adequados de recolha diferenciada de resíduos electrónicos e electro-técnicos, ou

deverá devolvê-lo ao vendedor no momento de compra ou troca de um aparelho equivalente.

A recolha adequada diferenciada do aparelho inutilizado para a sua reciclagem, tratamento e desmanche ambientalmente compatíveis, contribui para evitar efeitos negativos ao Meio Ambiente e à Saúde, e favorece a reciclagem dos materiais que integram o aparelho.

A inobservância abusiva desta recomendação por parte do utilizador implica a aplicação de sanções previstas por lei.



1 AVISADORES LUMINOSOS
AVISOS LUMINOSOS

3 PLECAS DESMONTABLES SANDWICH / GRILL
PLACAS DESMONTÁVEL

2 CIERRE EN CLICK
FECHO COM CLICK

4 ASA TACTO FRÍO
PEGA TACTO FRÍO

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic safety rules should be chosen, including the following.

1. Read all the instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or a squeegee.
3. To protect yourself from damage caused by electrical shocks, do not immerse the cable, plug or central unit in water or any other liquid.
4. It is necessary to supervise the appliance when it is being used by children or in the vicinity.
5. Unplug when not in use and before cleaning. Allow it to cool down before picking it up or cleaning it.
6. Do not use any appliance with a damaged cord or plug or if it is not working properly.
7. The use of accessories may cause damage to the appliance.
8. Do not use it outdoors.
9. Do not leave the cable hanging on the table or in contact with hot surfaces.
10. Do not place the sandwich maker near gas or a heat source, or on top of an oven or microwave.
11. Take extreme precautions when moving an electrical appliance containing hot oil or other hot liquids.
12. To disconnect, remove the plug from the socket.
13. Do not use the appliance for other purposes than those described in this manual.
14. . Never try to repair it yourself, take it to authorized personnel.
15. Do not place it near curtains or other flammable materials.

MAINTENANCE OF THE INSTRUCTIONS

Always keep these instructions for future reference.

Product for domestic use only.

If you have any problems with the appliance, please contact an authorised service centre.

It is provided with a cable to reduce the risks that can be caused by long wiring.

HOW TO MAKE SANDWICHES

1. When you use it for the first time, wipe the plates with a damp cloth and dry them with kitchen paper etc.. Then spread butter or oil on the plates.

2. Put the plug in the socket.

When the sandwich maker is heating up, prepare the sandwich.

When the sandwich maker is sufficiently hot, the red light will go out.

Open the sandwich maker completely. Place the bottom slice.

Press the filling into place.

7. Butter the top slice and carefully close the two parts of the sandwich maker together. Do not force it sharply. Some steam may come out of the slot while the sandwich is being made, be careful not to burn yourself with the steam.

Close the two half-shells while making the sandwich. The red light will come on while it is being made and green when it has reached the temperature.

Your sandwich will be ready in 2-3 minutes or more depending on your taste. Open the sandwich maker and remove the sandwich with a plastic utensil or a wooden spatula. Never use metal utensils, as they can damage the interior and cause the sandwiches.

10. Close the lid to keep the heat on in case you want to make another sandwich.

11. You can make another sandwich while the one inside is being made

12. After use, remove the plug from the socket.

USE THE SANDWICH MAKER AS A GRILL

Change the sandwich plates and place the corrugated plates when they are cold, if you have been using the sandwich maker wait for the plates to cool down. The operation is the same, wait for the plates to heat up and place the sandwich, meat or fish to make.

For meat and fish you can use a little oil to make it juicier.

TIPS FOR BEST RESULTS

1. Always pre-warm before use. Plug in the sandwich maker while preparing the sandwich.

2. For very soft sandwiches, use medium slices or harder bread, i.e. with fibres or wholemeal, usually harder than white bread.

Butter the outside of the slices for best results.

A small spoonful of sugar poured over the top of the sandwich makes it more toasty and tasty.

CLEANING

- After use and before cleaning, remove the plug and wait until the appliance cools down.

- Wipe the inside and closures with a kitchen cloth, absorbent paper or a soft cloth. If something has stuck and is difficult to remove, pour a little oil on it and wait 5 minutes for it to absorb or soak up the oil before removing it.

- Clean the outside with a slightly damp cloth,

- Do not clean either the inside or the outside with abrasive detergents or metal scouring pads, as these can damage your appliance.

NEVER IMMERSE IT IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.

TECHNICAL DATA

Power: 750w.

Frequency: 220-240v 50Hz



INFORMATION TO USERS

According to European Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC,

concerning the reduction of the use of hazardous substances in electrical equipment, in addition to the disposal of waste, the crossed-out symbol on the equipment indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of in a separate place from other waste. The crossed-out wheeled bin symbol on the equipment indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its life. The

appropriate separate collection of unused equipment for subsequent recycling, treatment and disposal in an environmentally friendly manner helps to avoid any negative effects on the environment and health and encourages the recycling of the materials of which the equipment is composed.